

معلومات وتعليمات عامة عن نموذج الشكوى على المترجم الشفهي-ARABIC

Interpreter Complaint Report General Information and Instructions

من يمكنه تقديم شكوى؟

● الشخص (الأشخاص) الذين يتلقون خدمات الترجمة الشفوية وموظفي المحكمة والأطراف المعنية بالقضية. عملاً بالمادة 50 من المادة 50 ، القسم 5 (c) ، يجب تقديم الاعتراضات على المترجم الشفهي بمدة مناسبة. يمكن تقديم هذه الاعتراضات أثناء إجراءات المحكمة أو في غضون 48 ساعة من الجلسة.

ما الذي يمكن أن تكون عليه الشكوى؟

تقتصر الشكاوى المتعلقة بالمترجم على ما يلي وفقاً ل 50AR:

1. غير قادر على تفسير الإجراءات بشكل كافٍ.
2. يقدم عن علم تفسيراً خاطئاً.
3. يكشف عن علم عن معلومات سرية أو مميزة تم الحصول عليها أثناء العمل كمترجم شفهي.
4. فشل عن عمد في الكشف عن تضارب في المصالح يضعف من القدرة على تقديم تفسير كامل ودقيق.
5. فشل في الحضور كما هو مقرر دون سبب وجيه.

يمكنك الإبلاغ عن المترجم للأشياء التي فعلوها أثناء الترجمة الشفوية أو قبل الترجمة أو بعد الترجمة. إذا كنت لا ترى المشكلة التي تريد الإبلاغ عنها في القائمة ، فلا يزال بإمكانك ملء نموذج الشكوى. يرجى تزويدنا بأكبر قدر ممكن من المعلومات عند ملء النموذج.

لمن يجب أن تعطي نموذج الشكوى؟

يرجى إرسال نموذج الإبلاغ عن الشكوى وأي مستندات داعمة أخرى أو معلومات إلى:

languageaccesscoordinator@ndcourts.gov

ماذا لو كنت بحاجة إلى ترجمة نموذج الشكوى؟

إذا كنت بحاجة إلى ترجمة نموذج الشكوى الخاص بك إلى اللغة الإنجليزية ، فيرجى الاتصال بمنسق الخدمات اللغوية على languageaccesscoordinator@ndcourts.gov أو الاتصال بالرقم 6940-451-701 لتحديد موعد. سيُجلب قسم الترجمة الفورية للمحكمة مترجم لمساعدتنا في التحدث معك. يرجى إعلامنا باللغة التي تتحدثها. لا يتعين على مقدم الطلب الدفع للمترجم.

ماذا سيحدث بعد ذلك؟

- سيقوم منسق الخدمات اللغوية بمراجعة الشكوى. قد يطلب منك المزيد من المعلومات.
- يجوز لمنسق الخدمات اللغوية مراجعة الشكوى مع القاضي وموظفي المحكمة والمترجم المعني.
- سيتم إبلاغ المترجم بالشكوى والعملية التأديبية. سيتم إبلاغك بالنتائج وأي قرارات يتم اتخاذها بشأن الشكوى.

أين يوجد المزيد من المعلومات حول عملية الشكوى؟

يمكنك العثور على مزيد من المعلومات حول الإجراءات التأديبية لمترجمي المحكمة في <https://www.ndcourts.gov/district-court/court-interpretors>